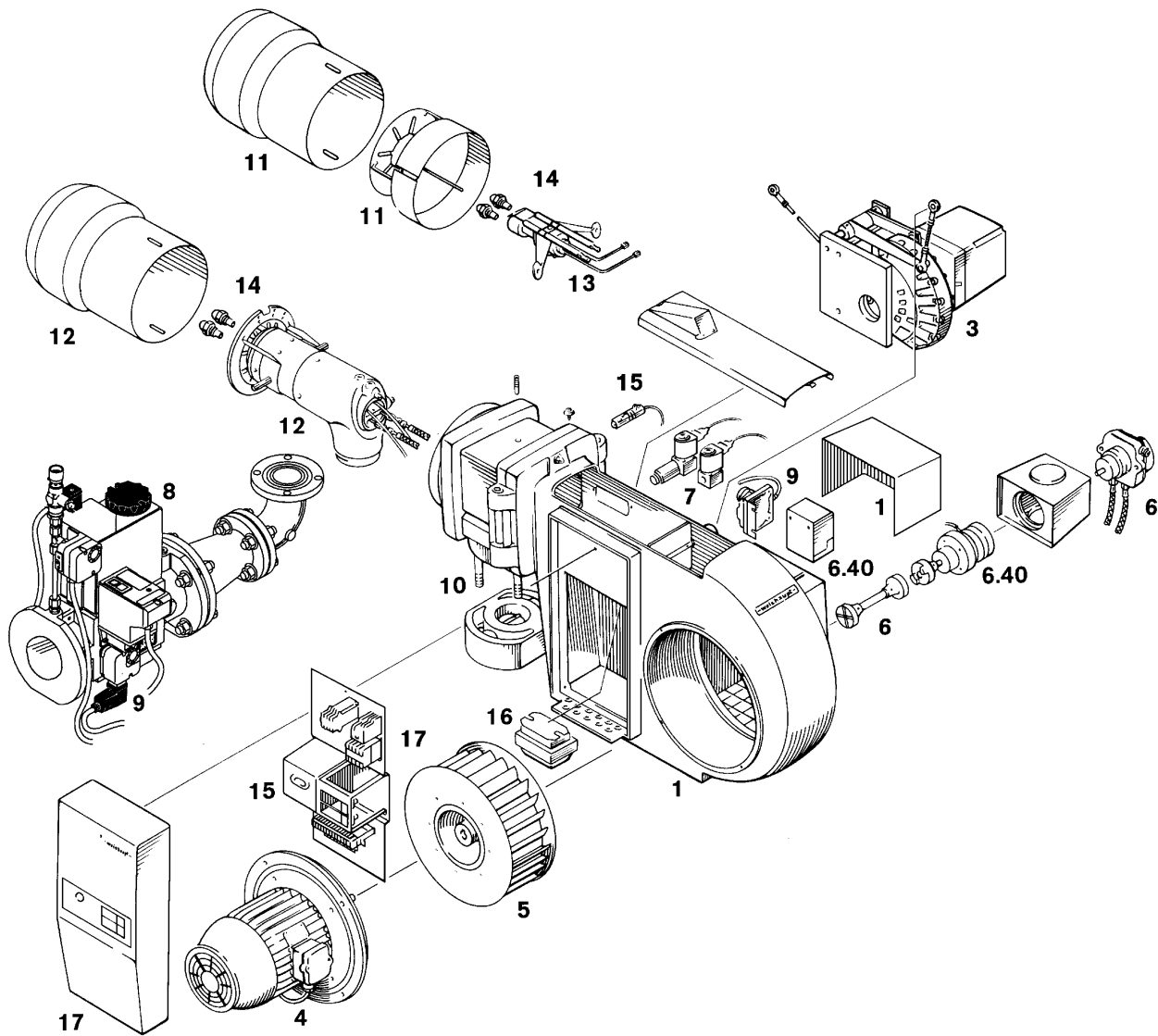


Ersatzteile für
Weishaupt Brenner
Größen 1 und 3

Spare parts for
Weishaupt burner
Sizes 1 and 3

Pièces de rechange
pour brûleurs types
Grandeurs 1 et 3

– weishaupt –



Gebrauch	Instructions for use	Utilisation	Weitere Baugruppen Further assemblies Éléments de montage supplémentaires	Seite Page
Brennertyp und Fabriknummer fest- stellen. Diese Angaben stehen auf dem Typenschild.	Determine burner type and serial number. These data are on the nameplate.	Chercher le type et le numéro de fabrication du brûleur. Ces éléments se trouvent sur la plaque signalé- tique.	Luftregelung Air regulation Régulation d'air	3
Zuordnung des defekten Teiles zu einer der Sachgruppen des Inhalts- verzeichnisses bestimmen.	Coordination of the defective part to one of the subject indexes of the table of contents.	La pièce défectueuse appartient à une famille du catalogue.	Ölschläuche Oil lines Canalisation fuel	9
Teil in der entsprechenden Sach- gruppe der Ersatzteilliste auswählen.	Select part in the appropriate subject index of the spare parts list.	Choisir la pièce dans cette famille.	Feuerungsautomaten Burner controls Coffret de sécurité	23
Bitte geben sie in der Bestellung an:	Kindly indicate in the order:	Indiquer également:	Ölvorwärmer Oil preheater Réchauffeurs	26
– Bezeichnung des Ersatzteiles – Bestellnummer – Brennertyp – Fabriknummer	– Designation of the spare part – Order-No. – Burner type – Serial-No.	– Désignation de la pièce – No de référence – Type brûleur – No de fabrication		

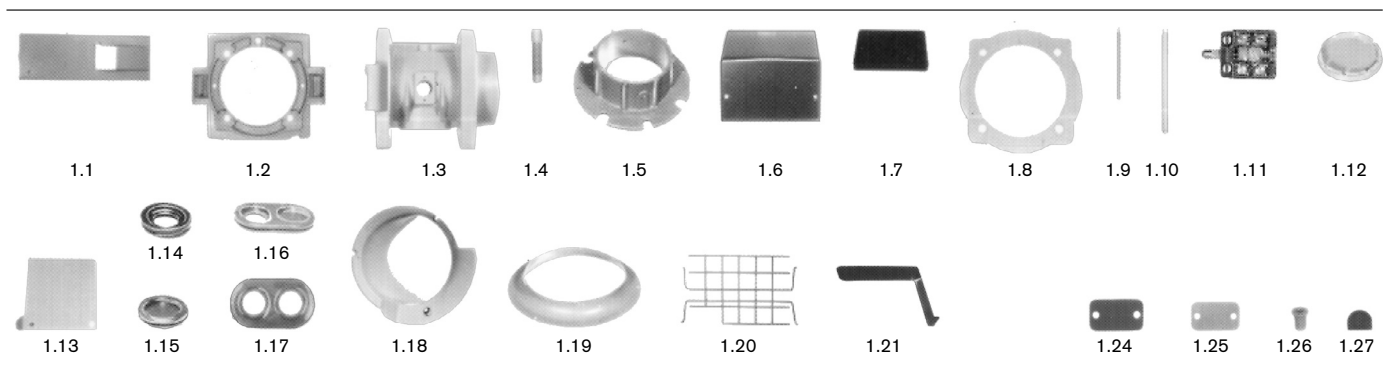


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Größe Size Grand.	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
1.	Einzelteile für Brennergehäuse				Individual parts for burner casings	Pièces détachées pour carcasses de brûleur
1.1	Gehäusedeckel-Set L, M, G, GL L, RL, M, G, GL, RGL	1 3	211 153 01 162 211 353 01 112		Closing cover	Trappe d'inspection
1.2	Schwenkflansch Ölbrenner L, RL, M	1 3	211 153 01 047 211 353 01 047		Swivel flange oil	Bride à charnière fioul
1.3	Gasbrenner G, GL, RGL	1 3	251 103 01 127 251 303 01 027		gas	gaz
1.4	Klemmschraube G, GL, RGL Ausf. NA	1+3 1+3	151 316 01 057 251 103 01 117		Locking screw	Vis de blocage
1.5	Flammkopfhalter Aufnahme Ø 110 mm 120 mm 140 mm 140 mm	1 3 3 3 LN	211 153 01 087 211 353 01 077 211 353 01 087 211 364 01 027		Holder for combustion head	Support pour tête de combustion
1.6	Abdeckhaube	1+3	211 153 01 062		Cover	Capot
1.7	Verschlussdeckel für Pumpenflansch	1+3	251 103 01 047		Closing cover for pump flange	Plaque de fermeture pour fixation pompe
1.8	Flanschdichtung L, M 185 x 135 G, GL 194 x 132 L, RL, M 210 x 165 G, GL, RGL 210 x 160	1 1 3 3	211 153 01 307 251 103 01 087 211 353 01 207 111 512 00 097		Flange sealing	Joint de bride
1.9	Stehbolzen M5 x 136,5	1-3	211 153 01 417		Stay bolt	Goujon
1.10	Schwenkbolzen L, M, G, GL L, RL, M, G, GL, RGL	1 3	211 153 01 207 211 353 01 147		Swivel bolt	Axe de charnière
1.11	Endschalter mit Anschlusskabel	1+3	701 251*		Limit switch with connection cable	Fin de course avec câble raccordement
1.12	Schauglas	1+3	211 153 01 157		Clear sight glass	Verre de visée
1.13	Abdeckblech	1+3	211 153 01 167		Cover sheet	Cache verre de visée
1.14	Tülle für Brennergehäuse L	1+3	211 153 13 027		Transition nipple for burner casing	Passe-câble pour carcasse de brûleur
1.15	RL, G, GL	1+3	111 351 00 057			
1.16	L, M, RL, GL	1+3	111 351 00 067			
1.17	M (Z), L 1T	1+3	112 351 00 107			
1.18	Ansaugluftführung 50 Hz 50 Hz	1 3	211 153 01 367 211 353 01 357		Inlet nozzle	Défecteur d'air
1.19	Einlaufdüse 60 Hz	1	211 153 01 487		Inlet nozzle	Couronne aspiration
1.20	Schutzgitter	1+3	211 153 01 247		Air intake protection	Grille de protection
1.21	Verschlussblech	1 3	211 153 01 097 211 353 01 097		Closing sheet	Plaque de fermeture
1.23	Stopfen GPN 700 R 1/8	1	452 859		Plug	Bouchon
1.24	Blinddeckel rot schwarz	1+3 1+3	111 211 00 037 251 103 01 067		Cover red black	Obturbateur rouge noir
1.26	Tülle 4,7 x 12,5	1+3	794 032		Bushing	Douille
1.27	Dichtungstülle	1+3	211 153 01 227		Sealing sleeve	Passe-câble
	* ab 05.09.05 bei Gr. 1 ab 19.09.05 bei Gr. 3					

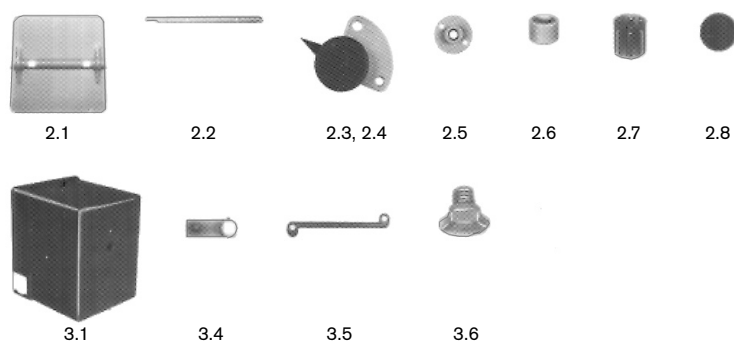


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Größe Size Grand.	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
2.	Luftregelung				Air regulation	Régulation d'air
2.1	Luftklappe L, M, G, GL L, RL, M, G, GL, RGL G, Ausf. ZMI G, Ausf. ZMI	1 3 1 3	211 153 02 147 211 353 02 037 251 106 02 022 251 306 02 022		Air damper	Volet d'air
2.2	Luftklappenwelle L, G, GL 8 x 144 L, RL, G, GL, RGL 8 x 158	1 3	211 153 02 207 211 353 02 077		Air damper shaft	Axe volet d'air
2.3	Einstellknopf, komplett L, M (Z)	1+3	211 163 04 022		Adjusting knob, complete	Bouton de réglage, complet
2.4	G, GL G, GL, RGL, RL	1 3	251 103 02 022 251 306 02 032			
2.5	Buchse 35 x 16 x 12	1+3	211 153 02 032		Sleeve	Coussinet
2.6	Buchse 10 x 7	1+3	211 153 02 077		Sleeve	Coussinet
2.7	Nadelkranz K7 x 10 x 10 TV	1+3	460 036		Needle sleeve	Douille à aiguille
2.8	Dichtungstülle	1+3	211 153 02 037		Sealing sleeve	Passe-câble
2.9	Auskleidung für Luftregler (ohne Bild)	1 3	211 153 02 177 211 353 02 057		Insulation for air regulator (without picture)	Habillage pour régulateur d'air (sans photo)
2.10	Haltegitter (ohne Bild)	1 3	211 153 02 187 211 353 02 047		Support grating (without picture)	Grille de support (sans photo)
2.11	Klemmscheibe		431 801		Fixing disc	Rondelle frein
3.	Stellantrieb für Ölbrenner				Servomotor for oil burners	Servomoteur pour brûleur fioul
3.1	Stellantrieb 1055/23 110 V 50 Hz 110 V 60 Hz 230 V 50 Hz 230 V 60 Hz	1+3 Z	110 500 00 092 110 500 00 102 110 500 00 112 110 500 00 122		Servo drive	Servomoteur
	Stellantrieb 1055/80 110 V 50-60 Hz 230 V 50-60 Hz	1+3 T	110 500 00 132 110 500 00 142		Servomotor	Servomoteur
3.2	Abdeckhaube	1055	651 399		Cover	Capot 1055/23
3.3	Kabel für Stellantrieb (ohne Bild) für Brenner L (M)1Z, L (M)3Z m. LOA 9 x 0,75		111 762 04 062		Cable for Servomotor (without picture) for burner	Câble pour servomoteur (sans photo) pour brûleur
3.4	Antriebshebel	1+3	211 163 15 237		Drive lever	Levier d'entraînement
3.5	Leiste L,M	1 3	211 163 15 057 211 363 15 077		Strip	Bornier
3.6	Flachkopfschraube M6 x 4,5		211 163 15 127		Screw	Vis à tête plate

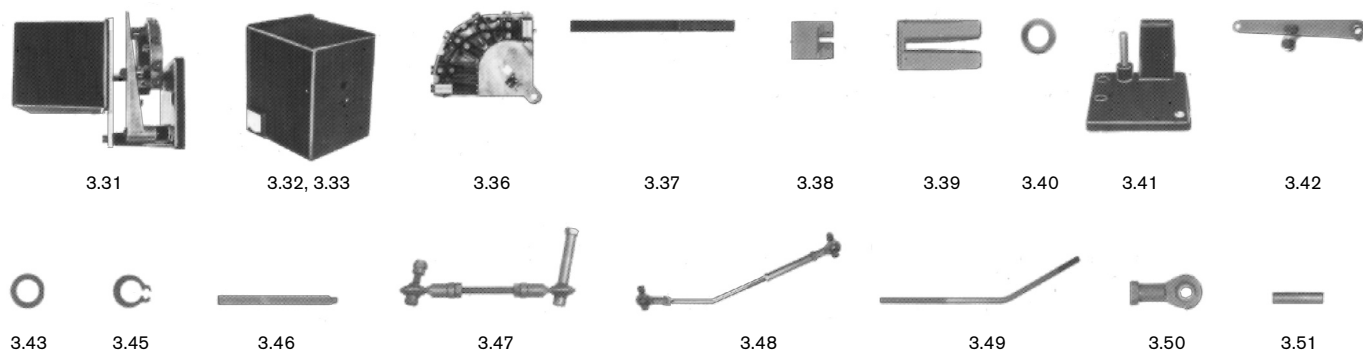


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Größe Size Grand.	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
3.30	Stellantrieb für Gasbrenner				Servomotor for gas burners	Servomoteur pour brûleurs gaz
	ohne Regelgestänge für zweistufige Brenner				without regul. rod for two-stage burners	sans tringle de réglage pour brûleur 2 allures
3.31	Stellantrieb Typ 1055/80 G, GL 230V/50-60Hz	1+3	151 101 15 042		Servomotor	Servomoteur
3.32	Stellantrieb Typ 1055/80 110 V 50-60 Hz	1+3	110 500 00 132		Servomotor	Servomoteur
3.33	230 V 50-60 Hz	1+3	110 500 00 142			
3.34	Abdeckhaube 1055/80 ohne Bild		651 399		Cover without picture	Capot sans photo
3.36	Reglerscheibe	1+3	151 101 15 062		Control segment	Disque de réglage
3.37	Stahlband gebogen	1+3	151 101 15 307		Steel band bent	Lame d'acier coudée
3.38	Führungsstück	1+3	211 373 15 147		Guide piece	Butée guide
3.39	Befestigungsstück	1+3	151 101 15 157		Attachment piece	Butée de fixation
3.40	Federscheibe	1+3	431 615		Spring plate	Clips
3.41	Platte	1+3	151 101 15 052		Plate	Support
3.42	Reglerhebel	1+3	251 303 15 042		Regulating lever	Levier de réglage
3.43	Passscheibe 10 x 16 x 1	1+3	434 005		Distance shim	Entretoise
3.44	Sicherungsscheibe S5 S6 (ohne Bild) S8		490 016 490 003 490 005		Locking washer (without picture)	Circlips (sans photo)
3.45	Sicherungsring A10 x 1	1+3	435 424		Grip screw	Circlips
3.46	Welle 8 x 8 x 105	1+3	151 101 15 147		Shaft	Axe
3.47	Regelgestänge, Luft G, GL G, GL	1 3	251 103 15 032 251 303 15 032		Regulating rod, air	Tige de réglage, air
3.48	Regelgestänge, Gas G, GL G, GL	1 3	255 103 15 012 251 303 15 022		Regulating rod gas	Tige de réglage, gaz
3.49	Gewindestange M6 x 168 M6 x 75	1+3 3	151 316 15 067 251 303 15 037		Threaded rod	Tige filetée
3.50	Gelenkkopf SFEV6	1+3	499 001		Hinge rod head	Rotule d'accouplement
3.51	Distanzrohr 6,2 x 8 x 34 6,1 x 10 x 4	1+3 1+3	251 103 15 017 151 101 15 207		Distance sleeve	Entretoise

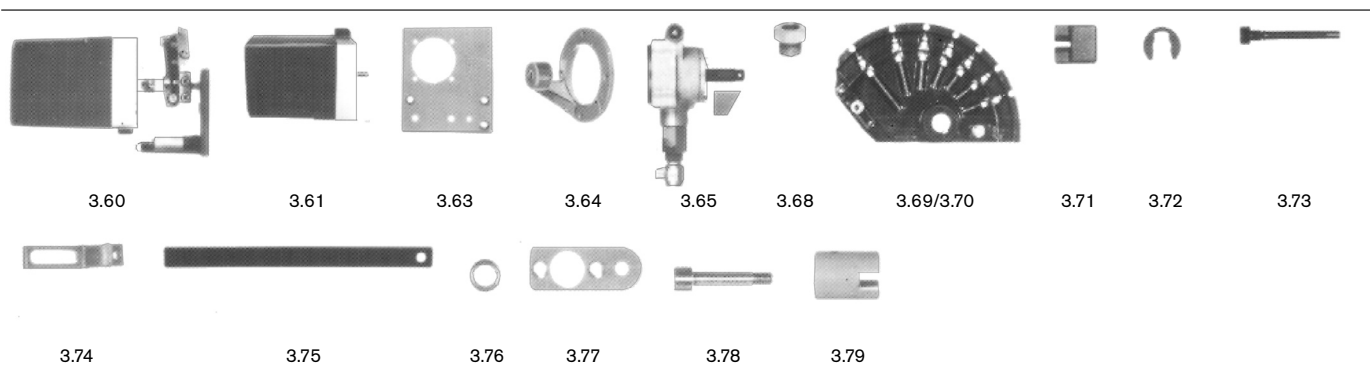


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Größe Size Grand.	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
	Stellantrieb Typ SQM10 mit Regelgestänge für gleitend- zweistufige Brenner (bitte Spannung und Laufzeit angeben)		auf Anfrage		Servomotor with regulating rod for sliding two stage burners (please stipulate voltage and run time)	Servomoteur avec tringle de réglage pour brûleur 2 allures progressif (préciser la tension et le temps de course)
3.60	ohne Regelgestänge für gleitend- zweistufige Brenner 230V 42 sek. G, GL G, GL RGL G, Ausf. Zweigas G, Ausf. ZMI G, Ausf. ZMI RL	1 3 3 1 1 3 3	251 106 15 032 251 306 15 012 256 306 15 012 250 106 15 032 251 106 15 062 250 306 15 012 211 373 15 012		without regulating rod for sliding two stage burners	sans tringle de réglage pour brûleur 2 allures progressif
3.61	Einzelteile vom Stellantrieb für gleitend-zweistufige (ZM) Brenner Stellantrieb Typ SQM10 220-240V/50-60 Hz, Laufzeit 42 Sek. 110V/50-60 Hz, Laufzeit 42 Sek. 220-240V/50-60 Hz, Laufzeit 20 Sek. 110V/50-60 Hz, Laufzeit 20 Sek.		651 418 651 417 651 422 651 423		Spare parts for servomotors for sliding two stage (ZM) burners Servo drive Run time 42 secs. Run time 42 secs. Run time 20 secs. Run time 20 secs.	Pièces de rechange pour brûleur 2 allures progressif (ZM) Servomoteur tps course 42' tps course 42' tps course 20' tps course 20'
3.62	Abdeckhaube SQM 10		651 428		Cover plate	Capot
3.63	Grundplatte RL, G, GL, RGL	3	151 327 15 387		Base plate	Plaque de base
3.64	Nabe G, GL	3	151 327 15 112		Hub	Support moyen
3.65	Ölregler RL, RGL	3	211 373 15 042		Oil regulator	Régulateur fioul
3.68	Einschraubstutzen G 3/8" x G 1/4" x 20	3	211 373 15 127		Reducing plug	Réduction
3.69 3.70	Reglerscheibe G, GL RL, RGL	1+3 3	151 327 15 062 121 362 21 032		Control segment	Disque de réglage
3.71	Führungsstück, 18 x 20		211 373 15 147		Guide piece	Butée guide
3.72	Sicherungsscheibe, 4		431 601		Locking washer	Circlips
3.73	Verstellspindel 50 lang 55 lang 60 lang 65 lang 75 lang		121 362 21 787 121 362 21 797 121 362 21 807 121 362 21 817 121 362 21 827		Adjusting spindle	Vis de réglage
3.74	Führungswinkel		121 362 21 967		Angular guide piece	Equerre de réglage
3.75	Stahlband 16 x 0,8 x 212		110 004 37 957		Steel band	Lame d'acier
3.76	Paßscheibe		121 362 21 877		Shim	Rondelle plate
3.77	Hebel		151 327 15 177		Lever	Levier
3.78	Schraubbolzen		121 464 21 147		Screwing bolt	Boulon
3.79	Kupplungstück	1+3	151 327 15 277		Coupling piece	Accouplement

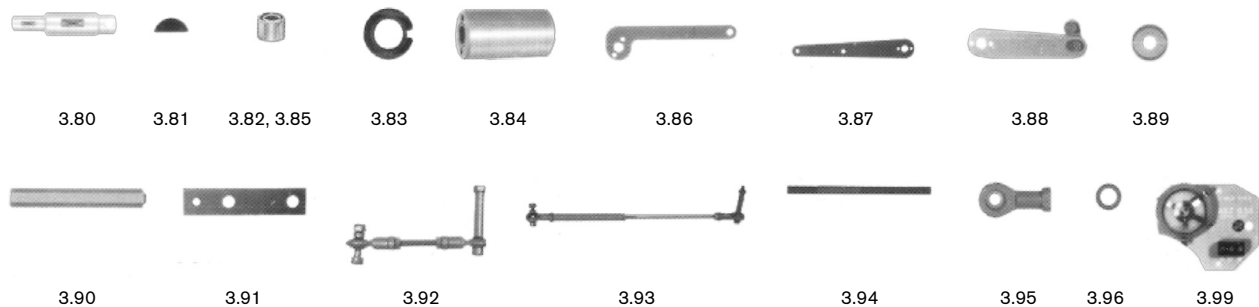


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Größe Size Grand.	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
3.80	Welle 66 mm 66 mm 142 mm 212 mm 212 mm 10 X 212 mm	RGL3 1+3 1+3 RGL3 G3ZMI G1ZMI	156 327 15 077 151 327 15 267 151 327 15 287 156 327 15 047 156 327 15 047 251 106 15 057		Shaft	Axe
3.81	Scheibenfeder 5 x 6,5 3 x 3,7		490 151 490 157		Woodruff key	Clavette bateau
3.82	Buchse 8 x 6		121 464 21 127		Sleeve	Douille
3.83	Gleitlager		499 089		Bearing	Coussinet
3.84	Lagerbuchse		151 327 15 122		Bearing sleeve	Palier
3.85	Buchse		156 327 15 057		Sleeve	Manchon
3.86	Hebel 127 mm		156 327 15 067		Lever	Levier
3.87	165 mm		151 327 15 307			
3.88	Reglerhebel		211 373 15 152		Regulating lever	Levier de réglage
23.89	Stellring		151 327 15 327		Adjusting ring	Rondelle graduée
3.90	Stehbolzen M8 x 134 M8 x 204		151 327 15 247 156 327 15 037		Stay bolt	Entretoise taraudée
3.91	Leiste		151 327 15 337		Strip	Barrette de jonction
3.92	Regelgestänge Luft G, GL RL, G, GL, RGL	1 3	251 103 15 012 251 306 15 022		Regulating rod air	Tringle de réglage air
3.93	Regelgestänge Gas G, GL G, GL RGL, ZMA, ZMI	1 3 3	251 103 15 022 251 306 15 032 256 306 15 042		Regulating rod gas	Tringle de réglage gaz
3.94	Gewindestange (Luft und Gas) M6 x 75 M6 x 165		251 303 15 037 111 974 15 057		Threaded rod (air and gas)	Tige filetée (air et gaz)
3.95	Gelenkkopf SFEV6		499 001		Ball joint	Rotule d'accouplement
3.96	Distanzrohr 6,2 x 8 x 14 12 x 1,5 x 5 6,2 x 8 x 28		251 306 15 037 251 106 15 047 151 327 15 357		Distance sleeve	Entretoise
3.97	Anschlusskabel 9 x 0,75 x 920 (ohne Bild)		111 762 04 062		Connection cable (without picture)	Câble raccordement (sans photo)
3.98	Anschlusskabel 12 x 0,75 x 830 (ohne Bild)		151 518 15 062		Connection cable (without picture)	Câble raccordement (sans photo)
3.99	Potentiometer (Einbau in SQM) ASZ8 220 Ohm ASZ12 1000 Ohm		651 434 651 435		Potentiometer	Potentiomètre de recopie



4.1



4.2



4.3



4.4



5.1-5.3



5.4

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Größe Size Grand.	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
4.	Brennermotor Bei Bestellung Spannung und Frequenz angeben				Burner motor When ordering indicate voltage and frequency	Moteur de brûleur A la commande indiquer la tension et la fréquence
4.1	Motor EC90/50-2 220-240V 50Hz 220V 60Hz EC90/90-2 220-230V 50Hz 220-240V W-D90/90-2/0K5 220-240/380-415V W-D90/90-2/1K0 220-240/380-415V	1 3+M1 1 3	111 153 07 600 111 353 07 600 251 113 07 110 251 313 07 210		Burner motor	Moteur de brûleurs
4.2	Scheibenfeder 5 x 6,5	1+3	490 151		Woodruff key	Clavette disque
4.3	Kondensator 16µ F zu Motor EC90/50-2 25µ F zu Motor EC90/90-2	1 3	210 163 22 212 210 163 22 192		Capacitor	Condensateur
4.4	Zwischenring	1 3	211 153 01 377 211 353 01 277		Intermediate ring	Bride intermédiaire
4.5	Ventilatorflügel für D 90/EC90	1+3	215 104 07 017		Baffle	Ventilateur du moteur
4.6	Lüfterhaube für D 90/EC90	1+3	215 104 07 057		Fan cowl	Capot ventilateur
4.7	Kabelverschraubung M20 x 1,5 für Motor D90 + EC 90	1+3	730 602		Cable connector	Presse-étoupe
5.	Gebläse				Fan	Ventilateur
	Gebläserad Ømm				Fan wheel	Turbine
5.1	TLR-S 188 x 62, S1 50-60 Hz	1	211 153 08 061			
5.2	TLR-S 217 x 92, S1 50 Hz	3	211 353 08 071			
5.3	TLR 200 x 92, S1 rot (60 Hz)	3	211 353 08 081		red	rouge
5.4	Abziehvorrichtung für Gebläserad		111 111 00 012		Fan wheel extractor for fan wheel	Arrache turbine pour turbine

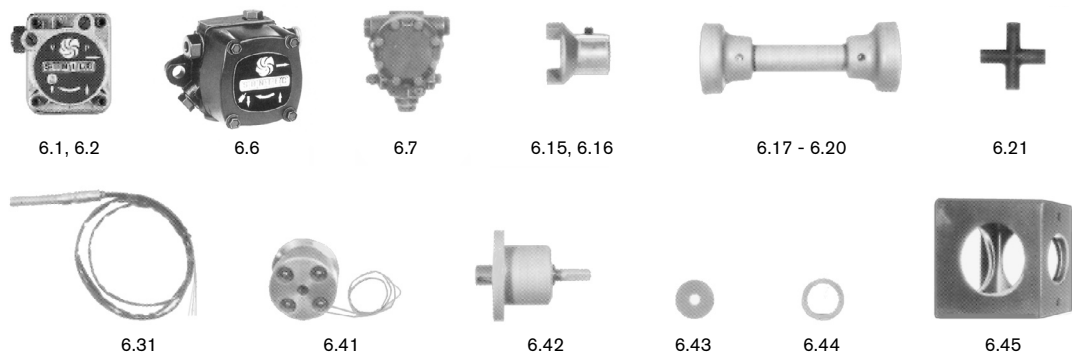


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Größe Size Grand.	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
6.	Pumpen				Pumps	Pompes
6.1	Pumpentyp	1	601 753			
6.2	L, GLAEV 67 C	3	601 898			
6.6	RL, RGLAJV 4 CE	3	601 750			
6.7	E4 NCK 1069 8P	1+3	601 944			
	Anschlusssteile für Pumpe: (ohne Bild)				Connection parts for pump (without picture)	Eléments de raccordement pour pompe (sans photo)
6.8	AE67 / AE 97		211 163 06 052			
6.9	AJ 4		111 273 06 022			
	E4		212 153 06 022			
6.11	Sieb-N und Deckeldichtung Set für E-Pumpe (ohne Bild)	E4	601 955		Filter-N (without picture) for pump E4	Filtre-N (sans photo) pour pompe E4
6.13	Filtersatz Nr. 1 AEV 67, AT Nr. 2 AEV 97 Nr. 3 AJV 4		601 107 601 102 601 103		Filter set	Tamis
	Pumpenkupplung				Pump coupling	Accouplement de pompe
6.15	L, GL	1+3	111 151 09 022			
	M	1	111 011 09 022			
6.16	M, RL, RGL	3	111 011 09 022			
	Kupplungsmittelstück				Coupling center piece	Accouplement intermediaire
6.17	M 129 mm	1	212 153 09 022			
6.18	RL, M, RGL, GL mit WMK 141 mm	3	211 363 09 032			
6.19	L, GL 162 mm	1	211 153 09 032			
6.20	L, GL 173 mm	3	211 363 09 042			
	GL mit WMK 125 mm	1	211 363 09 022			
6.21	Kupplungskreuz				Coupling cross	Croisillon
	L, M, RL, GL, RGL	1+3	111 151 09 017			
6.22	Wellendichtung für Pumpe				Shaft seal for pump	Presse-étoupe pour pompe
	AEV		601 764			
	AJV		601 765			
	E4		601 059			
6.30	Pumpenheizung				Pump heating	Chauffage de pompe
6.31	Heizpatrone 110V/80W 230V/88W		794 284 794 290		Heating cartridge	Cartouche chauffante
6.32	Zwischenstutzen M16 x 1,5 x 25 für Heizpatrone		730 900		Intermediate nipple for heating cartridge	Raccord intermédiaire pour cartouche chauffante
6.40	Magnetkupplung				Magnet coupling	Accouplement magnétique
	Magnetkupplung				Magnet coupling	Accouplement magnétique
6.41	WMK 10 230 V WMK 10 110 V		218 114 09 052 218 114 09 062			
6.42	Lagerflansch		256 306 09 012		Bearing flange	Bride avec roulements
6.43	Haltescheibe		155 101 09 037		Washer	Rondelle de maintien
6.44	Distanzscheibe		155 101 09 047		Distance shim	Entretoise
6.45	Pumpenflansch		256 306 06 017		Pump flange	Support de pompe
6.46	Verschlussstopfen für Pumpenflansch		256 306 06 027		Closing plug for pump flange	Bouchon pour support de pompe
6.47	Steckerkabel mit Gleichrichter für Magnetkupplung		250 101 09 022		Plug cable with rectifier for magnet coupling	Câble à fiche avec redresseur pour accouplement magnétique



6.51

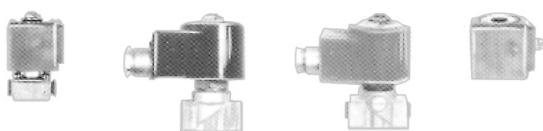


6.52, 6.53



6.54

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Größe Size Grand.	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
6.50	Ölschläuche Ölschläuche für Ölpumpe als Ansaug- und Rücklaufschlauch Für Heizöl EL bis max. 7. °C DN Länge G mm				Oil hoses Oil hoses for oil pump as suction intake and return hose For fuel oil EL up to max. 70°C Length mm Connection	Flexibles fioul Flexibles pour pompe aspiration et refoulement Pour fioul FOD max. 70°C Longueur mm
6.51	L, RL, GL, RGL 8 8	1000 3/8" 1300 3/8"	1+3 1+3	491 011 491 050		
6.52	Schiffsausführung für Heizöl EL und M bis max. 150°C (Edelstahl) 8 8 8 8	500 3/8" 700 3/8" 800 3/8" 1000 3/8"		491 115 491 116 491 117 491 107	Marine execution for fuel oil EL and MS up to max. 150° C (stainless steel)	Exécution marine pour fioul FOD et FOL max. 150°C (inox)
6.53	12 12 12 12 12	500 1/2" 700 1/2" 800 1/2" 1000 1/2" 1300 1/2"		491 118 491 119 491 120 491 093 491 094		
6.54	Einschraubstutzen G 1/2 x G 1/2 x 37, DN 13		111 512 00 037		External screw part	Raccord droit



7.1 * ** 7.6

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
7.	Magnetventile für Öl			Solenoid valves for oil	Vannes magnétiques pour fioul
7.1	Magnetventil Typ 121 Z 2323, 1/8" mit Spule 483764, 9 Watt stromlos geschlossen 230 V 50 Hz, 240 V 60 Hz 110 V/50 Hz, 115 V/60 Hz 220V60Hz 240V50Hz	604 480 604 481 604 482 604 480		Solenoid valve with coil normally closed	Vanne magnétique avec bobine fermée hors tension
7.2	Magnetventil Typ 121 K2423, 1/8" Stufe 2 mit Spule 483824, 19 Watt stromlos geschlossen 55 V/60Hz* 58 V/50 Hz*, 60 V/60 Hz* 110 V/60Hz* 115 V/50 Hz*, 120 V/60 Hz* 220 V/60Hz* 230 V/50 Hz*, 240 V/60 Hz* 55 V/60Hz** 58 V/50 Hz**, 60 V/60 Hz** 110 V/60Hz** 115 V/50 Hz**, 120 V/60 Hz** 220 V/60Hz** 230 V/50 Hz**, 240 V/60 Hz** 120 V/50 Hz* 120 V/50 Hz* 240 V50 Hz* 240 V50 Hz**	604 611 604 601 604 612 604 602 604 613 604 603 604 614 604 604 604 615 604 605 604 616 604 606 604 609 604 607 604 608 604 610		Solenoid valve stage 2 with coil normally closed	Vanne magnétique type allure 2 avec bobine fermée hors tension
7.3	Magnetventil Typ 122 K9321, 1/8" Stufe 1 mit Spule 483824, 19 Watt stromlos offen 110 V/60Hz* 115 V/50 Hz*, 120V/60 Hz* 220 V/60Hz* 230 V/50 Hz*, 240V/60 Hz* 110 V/60Hz** 115 V/50 Hz**, 120V/60 Hz** 220 V/60Hz** 230 V/50 Hz**, 240V/60 Hz** 240 V/50 Hz* 240 V/50 Hz**	604 676 604 597 604 677 604 598 604 678 604 599 604 679 604 600 604 568 604 570		Solenoid valve stage 1 with coil normally open	Vanne magnétique type allure 1 avec bobine ouverte hors tension
7.4	Magnetventil Typ 121 K6220, 1/4" mit Spule 483541, 20 Watt stromlos geschlossen 55 V/60Hz* 58 V/50 Hz*, 60V/60 Hz* 110 V/60Hz* 115 V/50 Hz*, 120V/60 Hz* 220 V/60Hz* 230 V/50 Hz*, 240V/60 Hz* 120 V/50 Hz* 240 V/50 Hz*	604 630 604 512 604 631 604 513 604 632 604 514 604 571 604 572		Solenoid valve with coil normally closed	Vanne magnétique avec bobine fermée hors tension
7.5	Magnetventil Typ 121 K6220, 1/4" mit Spule 483541, 20 Watt stromlos geschlossen 55 V/60Hz** 58 V/50 Hz**, 60V/60 Hz** 110 V/60Hz** 115 V/50 Hz**, 120V/60 Hz** 220 V/60Hz** 230 V/50 Hz**, 240V/60 Hz** 120 V/50 Hz**	604 633 604 515 604 634 604 516 604 635 604 517 604 573		Solenoid valve with coil normally closed	Vanne magnétique avec bobine fermée hors tension
7.6	* Spulen-Gehäuse Standard ** Spulen-Gehäuse wasserdicht Magnet-Spule für Ventil 121 Z 2323 Typ 483764, 9 Watt 110V/50 Hz, 115V/60 Hz 230 V 50 Hz, 240 V 60 Hz 240V/50Hz 220V/60Hz	604 452 604 453 604 453 604 471		* Coil casing standard ** Coil casing waterproof Solenoid valve coil for valve	* Corps de bobine standard ** Corps de bobine étanche à l'eau Bobine de vanne magnétique pour vanne

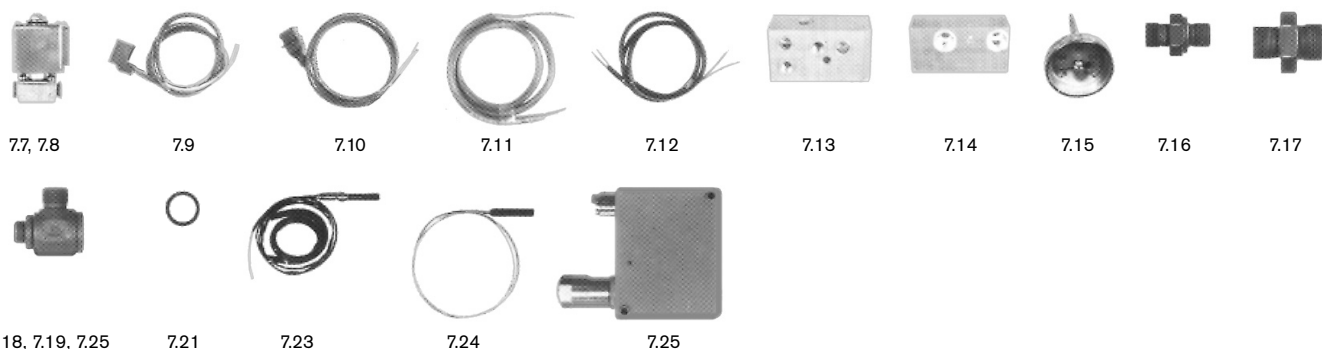


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
7.7	Typ 483 824, 19 Watt 55V/60 Hz 58V/50 Hz, 60V/60 Hz 110V/60Hz 115V/50 Hz, 120 V/60 Hz 220V/60Hz 230V/50 Hz, 240 V/60 Hz 120V/50 Hz 240V/50 Hz	604 620 604 551 604 621 604 552 604 622 604 553 604 593 604 594			
7.8	Typ 483 541, 20 Watt 55V/60Hz 20 Watt 58V/50 Hz, 60V/60 Hz 110V/60Hz 115V/50 Hz, 120 V/60 Hz 220V/60Hz 230V/50 Hz, 240 V/60 Hz 120V/50 Hz	604 638 604 554 604 639 604 555 604 640 604 556 604 595			
7.9	Anschlusskabel mit Stecker für Magnetventil 121 Z2323, 850 mm	716 535		Connection cable with plug for solenoid valve	Câble de raccordement avec fiche avec prise pour vanne
7.11	Anschlusskabel für Magnetventil 121 K2423 u. 122 K9321 2 x 1 x 765	112 151 13 077		Connection cable for solenoid valve	Câble de raccordement pour vanne
7.12	121 K6220 2 x 0,75 x 975	111 764 13 022			
	Verteilerstück			Distributor piece	Répartiteur
7.13	M1Z	212 163 13 032			
7.14	M3	112 564 13 012			
7.15	Thermometer 0-160°C	642 011		Thermometer	Thermomètre
7.16	Einschraubstutzen M 10 x 1 x G 1/8" x 62 M 10 x 1 x G 1/8" x 102 M 12 x 1 x G 1/8" x 62 M 14 x 1,5 x M 20 x 1,5	212 153 13 077 212 153 13 087 212 163 13 067 212 153 13 067		Adapter	Raccord droit
7.17	Verschraubung XGE 3/8"	452 277		Screwing	Raccord
7.18	Gehäuse SWVE08-LLR	452 620		Casing	Corps
7.19	Dichtring A10 x 13,5 x 1	440 027		Sealing ring	Joint
7.20	Bundschaube R 1/8" (ohne Bild)	111 574 13 097		Collar screw (without picture)	Ecrou (sans photo)
7.21	Dichtring CU 10, x 14 x 1,5 13,5 x 17 x 1,5 16, x 20 x 1,5 17, x 21 x 1,5 10 x 13,5 x 1,5	440 034 440 010 440 048 440 003 440 027		Copper ring	Joint cuivre
7.22	Anschlussteile-Verteilerstück (ohne Bild) M1Z M3	212 163 13 052 212 364 13 032		Connection parts-distributor (without picture)	Éléments de raccordement pour répartiteur (sans photo)
7.23	Heizpatrone 230V, 22 Watt komplett	112 381 13 042		Heating cartridge	Cartouche chauffante
7.24	Heizpatrone 230V, 22 Watt	794 281		Heating cartridge	Cartouche chauffante
7.25	Druckwächter Typ DSB 146 F931 1 - 10 bar	210 000 13 070		Pressure monitor	Pressostat

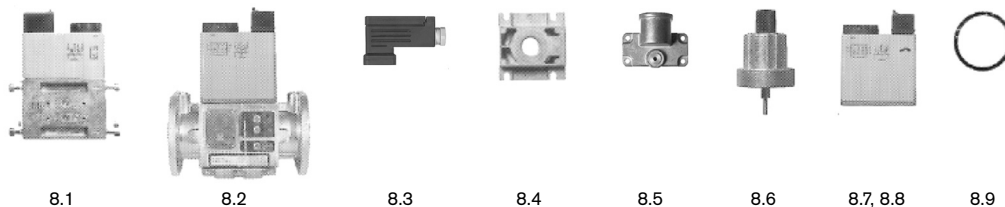


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
8.	Magnetventile für Gas			Solenoid valves for gas	Vannes magnétiques pour gaz
	Magnetventile Typ Baugruppe A mit Mengeneinstellung Druckbereich 0 - 500 mbar			Solenoid valves quality class A with quantity adjustment Pressure	Vannes magnétiques classe A, réglables Pression d'utilisation
8.1	Typ Rp Spannung DMV-D 507/11 1/2-3/4 230V DMV-D 512/11 1 230V DMV-D 520/11 1 1/2-2 230V	605 204 605 206 605 208		Type ID Voltage	Type DN Tension/Fréquence
8.2	DMV-D 5065/11, eco DN65 230V DMV-D 5080/11, eco DN80 230V DMV-D 5100/11, eco DN100 230V	625 100 625 104 625 108			
8.3	Stecker Typ A 4-polig Ventil DMV/W-MF o. Bund	716 652		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
8.4	Flansch Rp 3/4" für DMV 507 Rp 1 für DMV 507 Rp 1" für DMV 512 Rp 1 1/2 für DMV 520 Rp 2 für DMV 520	605 227 605 233 605 228 605 230 605 231		Flange	Bride
8.5	Zündgasflansch für DMV507 - DMV520	605 232		Ignition gas flange	Bride ligne d'allumage
8.6	Hydraulikbremse Set für DMV 507/11 DMV 5040/11 DMV 5100/11	605 237 605 238 605 239		Hydraulic brake	Cartouche hydraulique
8.7	Magnet komplett, für Typ Nr. Spannung DMV-D 507/11 1111 220-240V DMV-D 512/11 1211 20-240V DMV-D 520/11 1212 220-240V	605 941 605 942 605 943		Solenoid, complete for Type No Voltage	Bobine, complète pour Type No Tension/Fréquence
8.8	DMV525/12 (bis 06/2010) 220-240V DMV525/12 (Ab 07/2010) 220-240V DMV-D 5080/11, eco 1511/2P 220-240V DMV-D 5100/11, eco 1611/2P 220-240V	625 022 625 038 625 024 625 026			
8.9	O-Ring 10,5 x 2,25 Zündgasflansch DMV 507, 512, 520 27 x 1,5 Zündgasflansch DMV 5065 - 5100 57 x 3 Anschlussflansch DMV 507 75 x 3,5 Anschlussflansch DMV 512, 520	445 512 445 517 445 519 445 520		O-ring Ignition gas flange Ignition gas flange Connection flange Connection flange	Joint O Bride d'allumage gaz Bride d'allumage gaz Bride de raccordement Bride de raccordement
8.10	Verschlusssschraube flach G1/8 mit O-Ring (ohne Bild)	409 040		Closing screw flat head (without picture)	Vis de fermeture plate avec joint torique (sans photo)
8.11	Leiterplatte (ohne Bild) DMV 507 DMV 512 + 520 DMV-D../11 eco, /12 220-240	605 996 605 997 605 989		Conductor plate (without picture)	Circuit imprimé avec redresseur (sans photo)
8.12	Endschalter K01	605 429		Limit switch	Fin de course K01

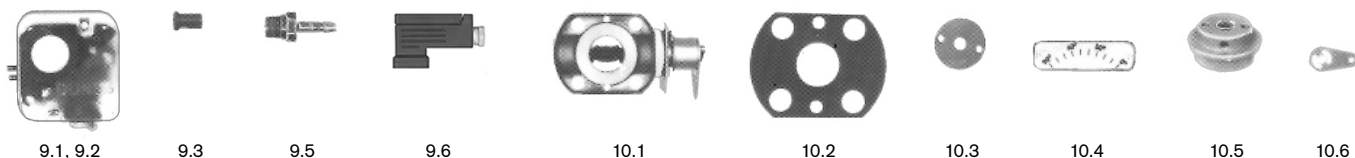


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Größe Size Grand.	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
9.	Druckwächter für Luft und Gas				Pressure monitor for air and gas	Pressostat pour air et gaz
9.1	Druckwächter Typ LGW 50 A2 P		691 373		Pressure monitor	Pressostat
9.2	Typ GW 50 A6/1 Typ GW 150 A6/1 Typ GW 500 A6/1 Typ GW 50 A5/1 Typ GW 150 A5/1 Typ GW 500 A5/1		691 381 691 382 691 383 691 378 691 379 691 380			
9.3	Kappe für LGW		446 011		Cap for LGW	Capuchon pour LGW
9.4	Anschlusskabel 3 x 0,75 x 1000 für LGW 50 A4 (ohne Bild)		251 103 24 012		Connection cable (without picture)	Câble de raccordement (sans photo)
9.5	Einschraubstutzen Luft M10 x G1/4" x 42		251 103 24 017		Luft External screw part air	Raccord droit pour tuyaux air
9.6	Stecker Typ A 4-polig GW m. Bund		716 653		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
9.7	O-Ring 10,5 x 2,25 für GW...		445 512		O ring	Joint torique
10.	Gasdrossel				Gas throttle	Clapet gaz
	Gasdrossel, komplett DN				Gas throttle, complete	Clapet gaz, complet
10.1	G, GL 25 G, GL, RGL 40 G, GL, RGL 40/25 G, Ausf. ZMI25 G, Ausf. ZMI40	1 3 3 1 3	151 101 25 060 151 327 25 060 151 327 25 070 151 101 25 070 151 327 25 080			
10.2	Dichtung für Gasdrossel G, GL, RGL 115 x 35 x 2 25 G, GL, RGL 150 x 45 x 2 40	1 3	151 101 00 057 151 327 00 127		Sealing ring for gas throttle	Joint pour clapet gaz
10.3	Abschlussdeckel	1+3	151 907 25 057		Closing cover	Couvercle
10.4	Skala	1+3	151 907 25 067		Scale	Graduation
10.5	Antriebsnabe	1+3	151 101 25 042		Driving hub	Moyeu de mouvement
10.6	Verstellhebel	1+3	161 208 25 307		Adjusting lever	Levier de réglage
10.7	Drehfeder 0,8 x 10 (ohne Bild)	1+3	151 101 25 087		Spring for gas butterfly (without picture)	Ressort pour clapet (sans photo)



11.1, 11.2



11.3



11.4



11.5



11.6, 11.7

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Größe Size Grand.	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
11.	Flammkopf für Ölbrenner				Combustion head oil burner	Tête de combustion pour fioul brûleurs
11.1	Flammrohr, ohne Stauscheibe Flammrohrtyp M 1/5a	1	211 153 14 047		Flame tube, without diffuser Flame tube type	Tube de combustion, sans déflecteur Tube de combustion type
11.2	Flammrohr, ohne Stauscheibe für höhere Wärmebelastung (z.B.: schamottierte Brenn- kammern) H1 M 1/5a	1	210 153 14 027		Flame tube, without diffuser, for higher thermal stress (f.i. fire- clay lined combustion chambers)	Tube de combustion, sans déflecteur pour la puissance calorifique supérieure (par exemple: tête de combustion murée)
11.3	H1 M 2/1a	3	111 211 14 237			
11.4	H1 M 5/2a	3	111 512 14 167			
11.5	Stauscheibe komplett für FlammrohrØ mm				Diffuser complete for flame tube	Défecteur complet pour tube de combustion
	M 1/5a	100K x 33	1	211 153 14 032		
	M 1/5a	105K x 33	1	211 153 14 042		
	M 1/5a	100x36	1T	211 193 14 012		
	M1/5a	105x36	1T	211 193 14 022		
11.6	M 2/1a	116 x 40	3	111 211 14 102		
11.7	M 5/2a	116 x 40	3	111 512 14 132		

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur			Größe Size Grand.	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
11.20	Flammkopfverlängerung						Combustion head extension	Rallonge tête de combustion
	Flammkopfverlängerung, komplett						Combustion head extension, complete	Rallonge tête de combustion, complète
	Brenner	Aufnahme mm	Verl. mm				Burner Adapter mm Ext. by mm	brûleur Raccordement mm Rallonge mm
11.21	L (Z)	110	100	1	210 003 22 012			
	L (Z)	110	200	1	210 003 23 012			
	L (Z)	110	300	1	210 003 24 012			
11.22	L (Z)	120	100	3	210 000 19 022			
	L (Z)	140	100	3	210 000 19 032			
11.23	L (Z)	120	200	3	210 000 21 022			
	L (Z)	140	200	3	210 000 21 032			
11.24	RL (M2)	120	100	3	210 000 23 012			
	RL (M5)	140	100	3	210 000 23 022			
11.25	RL (M2)	120	200	3	210 000 25 012			
	RL (M5)	140	200	3	210 000 25 022			
11.26	M (Z)	110	100	1	210 003 30 012			
11.27	M (Z)	110	200	1	210 003 31 012			
11.28	M (Z)	120	100	3	210 002 29 012			
	M (Z)	140	100	3	210 002 29 022			
11.29	M (Z)	120	200	3	210 002 30 012			
	M (Z)	140	200	3	210 002 30 022			
11.30	Stauscheibe für Flammrohr						Diffuser for flame tube	Défecteur pour tube de combustion
	M1/5a		Ø mm					
	M1/5a		100K x 33	1	210 153 14 012			
	M1/5a		105K x 33	1	210 153 14 022			
	M2/1a		116 x 40	3	111 211 83 012			
	M5/2a		116 x 40	3	210 000 19 052			

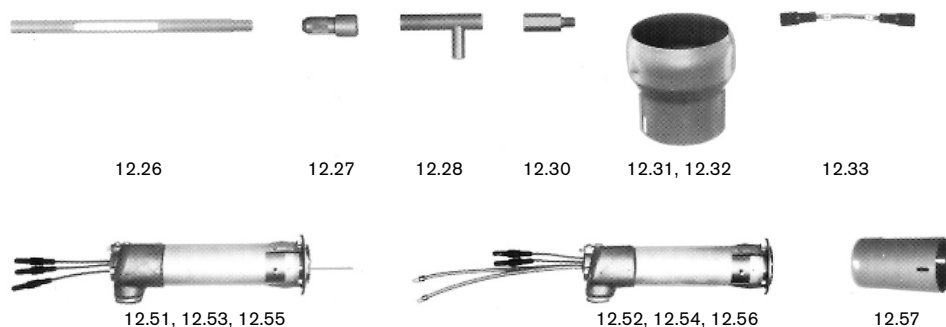


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Größe Size Grand.	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
12.26	Zündrohr, G, GL, RGL	3	151 327 14 587		Ignition pipe	Tube d'allumage
12.27	Verschlussstopfen G, GL, RGL	3	151 327 14 547		Closing plug	Bouchon obturateur
12.28	Zündkopf G, GL, RGL	3	151 327 14 202		Ignition head	Tête allumage
12.29	Zündkabel (ohne Bild) G, GL 400 mm lang G, GL, RGL 400 mm lang	1 3	217 104 11 052 217 104 11 052		Ignition line extension (without picture)	Prolongateur pour lignes d'allumage (sans photo)
12.30	Fixierbolzen G, GL G, GL, RGL	1 3	151 101 14 327 151 327 14 737		Arresting bolt	Goujon de fixation
12.31	Flammrohr, ohne Stauscheibe Ø mm G, GL, RGL 160 G3/1a G-LN G-LN	3 1 3	151 327 14 397 251 103 14 272 251 303 14 062		Flame tube, without air diffuser disk	Tube de combustion, sans deflecteur
12.32	Flammrohr, ohne Stauscheibe für höhere Wärmebelastung (z. B.: schamottierte Brennkammern) Ø mm G, GL 130 H1G1/2a G, GL, RGL 160 H1G3/1a	1 3	151 101 14 247 151 327 14 657		Flame tube, without air diffuser disk for higher thermal stress (f.i. fire-clay lined combustion chambers)	Tube de combustion sans déflecteur pour la puissance calorifique supérieure (par ex.: tête de combustion murée)
12.33	Ionisationskabel 200 mm 300 mm 300 mm	1 3 1+3LN	217 105 14 562 217 105 14 572 217 105 14 502		Sensor line	Câble d'ionisation
12.50	Flammkopfverlängerung				Combustion head extension	Rallonge tête de combustion
	Mischgehäuse komplett Verlängerung mm				Mixing head, complete Extended by mm	Chambre de mélange, complète Rallonge mm
12.51	G 100 G	1 3	150 001 23 012 150 001 07 022			
12.52	GL GL RGL	1 3 3	150 001 25 012 150 001 12 022 150 006 29 022			
12.53	G 200 G	1 3	150 001 24 012 150 001 08 022			
12.54	GL GL RGL	1 3 3	150 001 26 012 150 001 13 022 150 006 30 022			
12.55	G 300 G	1 3	150 002 34 012 150 002 36 022			
12.56	GL GL RGL	1 3 3	150 002 35 012 150 002 37 022 150 006 31 022			
12.57	Verlängerungsrohr G, GL 100 G, GL, RGL	1 3	250 103 14 017 250 303 14 107		Extension tube	Rallonge de tube
	G, GL 200 G, GL, RGL	1 3	250 103 14 027 250 303 14 117			
	G, GL 300 G, GL, RGL	1 3	250 103 14 012 250 303 14 127			
12.58	Ionisationskabel, komplett (ohne Bild) Länge mm 540 für Verlängerung bis 300 mm 600 für Verlängerung bis 300 mm	1+3 1+3 LN	251 103 14 082 217 105 14 532		Sensor line, complete (without picture) Length mm	Câble d'ionisation complet (sans photo) Longueur mm

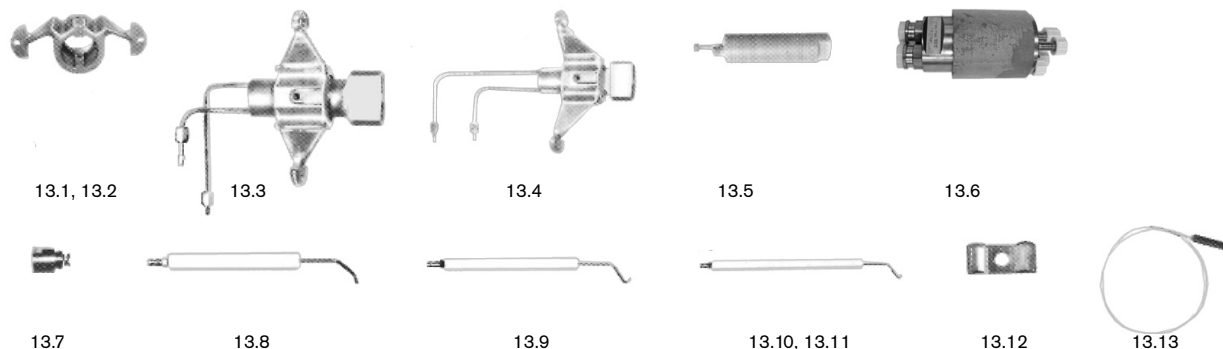


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Größe Size Grand.	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
13.	Düsenstock				Nozzle assembly	Ligne de gicleur
13.1 13.2	Düsenkreuz L (zweistufig) L,RL	1Z 3	211 163 10 017 211 363 10 017		Nozzle support (two stage)	Croisillon porte ligne gicleur (deux allures)
13.3	Düsenkopf L (zweistufig) mit Zündelektroden	1Z	211 153 10 022		Nozzle head (two stages)	Porte ligne avec ligne de gicleur (deux allures) avec électrode d'all.
13.4	L (dreistufig) mit Zündelektroden	1T	211 193 10 022		(three stage)	(trois allures) avec électrode d'all.
13.5	L (zweistufig) mit Zündelektroden	3Z	211 363 10 012		(two stage)	(trois allures) avec électrode d'all.
13.6	L (dreistufig) mit Zündelektroden	3T	210 393 10 012		(three stage)	(dreistufig) avec électrode d'all.
13.7	RL M (zweistufig)	3 1+3Z	111 273 10 012 212 163 10 012		(two stage)	(deux allures)
13.8	Düsenabschluss, 2,5 bar Monarch Düse Steinen Düse	1+3 1+3	112 261 10 162 112 261 10 172		Nozzle closure Monarch nozzle Steinen nozzle	Clapet obturateur Gicleur Monarch Gicleur Steinen
13.9	Zündelektroden L (Z + T) links rechts	1+3 1+3	211 163 10 117 211 163 10 127		Ignition electrodes left right	Electrodes d'allumage gauche droite
13.10	RL links rechts	3 3	121 364 10 067 121 364 10 077		left right	gauche droite
13.11	M (zweistufig) links	1 3	212 163 10 297 212 163 10 207		(two stage) left	(deux allures) gauche
13.12	rechts	1 3	212 163 10 307 212 163 10 217		right	droite
13.13	Zündelektroden für Gasbrenner siehe Seite 16 Befestigungsbügel für Zündelektroden				Ignition electrodes for gas burners see page 16 Attachment bracket for ignition electrode	Electrodes d'allumage pour brûleurs gaz voir page 16 Etrier de fixation pour electrodes d'allumage
	Heizpatrone 230V, 44 Watt	M1+3	112 564 10 112		Heating cartridge	Cartouche chauffante



14.1

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
14.	Düsen			Nozzles	Gicleurs
14.1	Düsen Fabrikat Monarch Größe in US Gph bei 7 bar			Monarch manufacture Size in US Gph at 7 bar	Fabrication Monarch grandeur en US Gph à 7 bar
	Typ R - 45° Vollstrahl	0,50 602 293 0,60 602 294 0,65 602 295 0,75 602 296 0,85 602 297 1,00 602 298 1,10 602 316 1,20 602 305 1,25 602 317 1,35 602 306 1,50 602 307 1,65 602 308 1,75 602 309 2,00 602 310 2,25 602 311		Solid spray	Cône-plein
	Typ R - 45° Vollstrahl	2,50 602 312 3,00 602 313 3,50 602 314		Solid spray	Cône plein
	Typ R - 60° Vollstrahl	0,50 602 343 0,60 602 344 0,65 602 345 0,75 602 346 0,85 602 347 1,00 602 348 1,10 602 355 1,20 602 356 1,25 602 357 1,35 602 358 1,50 602 359 1,65 602 360 1,75 602 361 2,00 602 362 2,25 602 363 2,50 602 364 3,00 602 365 3,50 602 366		Solid spray	Cône plein
	Typ PLP - 45° Halbstrahl	2,25 602 011 2,50 602 012 3,00 602 013 3,50 602 014 4,00 602 015 4,50 602 016 5,00 602 017 5,50 602 018 6,00 602 019 6,50 602 020 7,00 602 021 7,50 602 022 8,50 602 023 9,50 602 024		Semi-solid spray	Cône 1/2 plein
	Typ PLP - 60° Halbstrahl	2,25 602 212 2,50 602 213 3,00 602 214 3,50 602 215		Semi-solid spray	Cône 1/2 plein
	Typ PLP - 60° Halbstrahl	4,00 602 216 4,50 602 217 5,00 602 218 5,50 602 219 6,00 602 220 6,50 602 221 7,00 602 222 7,50 602 223 8,50 602 224 9,50 602 225 12,00 602 227		Semi-solid spray	Cône 1/2 plein



14.2

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
14.2	Typ HO - 45° Hohlstrahl 2,25	602 600		Hollow spray	Cône creux
	2,50	602 601			
	3,00	602 602			
	3,50	602 603			
	4,00	602 604			
	4,50	602 605			
	5,00	602 606			
	5,50	602 607			
	6,00	602 608			
	6,50	602 609			
	7,00	602 610			
	7,50	602 611			
	8,50	602 612			
	9,50	602 613			
	10,50	602 614			
	12,00	602 615			
	Typ PLHO - 60° Hohlstrahl 2,25	602 650		Hollow spray	Cône creux
	2,50	602 651			
	3,00	602 652			
	3,50	602 653			
	4,00	602 654			
	4,50	602 655			
	5,00	602 656			
	5,50	602 657			
	6,00	602 658			
	6,50	602 659			
	7,00	602 660			
	7,50	602 661			
	8,50	602 662			
	9,50	602 663			
	10,50	602 664			
	12,00	602 665			
	Düsen Fabrikat Steinen Größe in US Gph bei 7 bar			Steinen manufacture Size in US Gph at 7 bar	Fabrication Steinen grandeur en US Gph à 7 bar
	Typ S - 45° Vollstrahl 1,50	612 013		Solid spray	Cône plein
	1,65	612 014			
	1,75	612 015			
	2,00	612 017			
	2,25	612 018			
	2,50	612 052			
	2,75	612 019			
	3,00	612 020			
	3,50	612 021			
	4,00	612 022			
	Typ S - 60° Vollstrahl 0,50	612 200		Solid spray	Cône plein
	0,60	612 201			
	0,65	612 250			
	0,75	612 203			
	0,85	612 206			
	1,00	612 207			
	1,10	612 208			
	1,25	612 210			
	1,35	612 211			
	1,50	612 212			
	1,65	612 213			
	1,75	612 214			
	2,00	612 216			
	2,25	612 217			
	2,50	612 251			
	2,75	612 218			
	3,00	612 219			
	3,50	612 220			
	4,00	612 221			



14.2-14.5

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
14.3	Typ SS - 45° Halbvollstrahl 4,50	612 023		Semi-solid spray	Cône 1/2 creux
	5,00	612 024			
	5,50	612 025			
	6,00	612 026			
	6,50	612 027			
	7,00	612 028			
	7,50	612 029			
	8,00	612 030			
	9,00	612 032			
	10,00	612 034			
	11,00	612 035			
	12,00	612 036			
	Typ SS - 60° Halbvollstrahl 4,50	612 222		Semi-solid spray	Cône 1/2 creux
	5,00	612 223			
	5,50	612 224			
	6,00	612 225			
	6,50	612 226			
	7,00	612 227			
	7,50	612 228			
	8,00	612 229			
	9,00	612 231			
	10,00	612 233			
	11,00	612 234			
	12,00	612 235			
	Typ S - 80° Vollstrahl 0,50	612 400		Solid spray	Cône plein
	0,60	612 401			
	0,75	612 403			
	0,85	612 405			
	1,00	612 407			
	1,10	612 408			
	1,25	612 410			
	1,35	612 411			
	1,50	612 412			
	1,65	612 413			
	1,75	612 414			
	2,00	612 416			
	Düsen Fabrikat Fluidics			Fluidics manufacture Size in US Gph at 8 bar Hollow spray	Fabrication Fluidics grandeur en US Gph à 8 bar Cône creux
	Größe in US Gph bei 8 bar				
	Typ H- 45° Hohlstrahl 2,50	602 685			
	2,75	602 686			
	3,0	602 687			
	3,5	602 688			
	4,0	602 689			
	4,5	602 690			
	5,0	602 692			
	5,5	602 691			
	Düsen Fabrikat Fluidics			Fluidics manufacture Size in US Gph at 8 bar Hollow spray	Fabrication Fluidics grandeur en US Gph à 8 bar Cône creux
	Größe in US Gph bei 8 bar				
	Typ HF- 60° Hohlstrahl 1,00	602 728			
14.4					
14.5	Typ H- 60° Hohlstrahl 1,10	602 729		Hollow spray	Cône creux
	1,25	602 730			
	1,35	602 731			
	1,50	602 732			
	1,65	602 733			
	1,75	602 734			
	2,00	602 735			
	2,25	602 736			
	2,50	602 737			
	2,75	602 738			
	3,00	602 739			
	3,50	602 760			
	4,00	602 761			
	4,50	602 762			
	5,00	602 763			
	5,50	602 764			
	6,00	602 765			



22

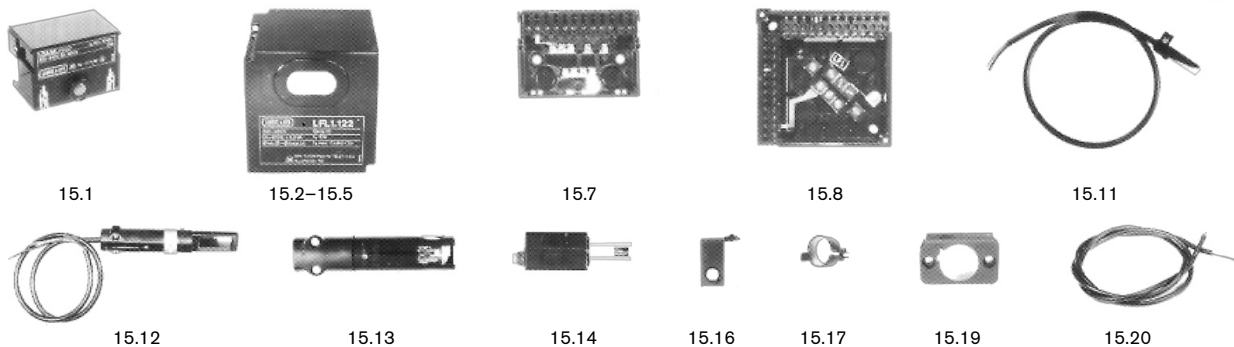


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
15.	Feuerungsautomaten Preise für Sonderspannungen auf Anfrage			Burner controls Price for special voltages on request	Coffret de sécurité Prix pour tensions spéciales sur demande
15.1	Feuerungsautomat, 220-240V 50-60 Hz LMO 24.111 C2 LMO 24.011 B2 LMO 44.255 C2	600 259 600 249 600 247		Burner control	Coffret de sécurité
15.2	LAL 2.14 LAL 2.25 LAL 2.65 LAL 3.25	600 175 600 177 600 178 600 179			
15.3	LFL 1.122 LFL 1.333 LFL 1.335 LFL 1.622 LFL 1.635	600 161 600 255 600 172 600 165 600 174			
15.4	LOK 16.250 LOK 16.650	600 192 600 220			
15.5	LGK 16.122 LGK 16.333 LGK 16.622 LGK 16.335	600 200 600 257 600 201 600 197			
15.6	Stecker-kabel AGM19 für QRA55 (ohne Bild)	600 579		Cable (without picture)	Câble (sans photo)
15.7	Klemmen-sockel LOA	600 527		Terminal socket	Bornier socle
15.8	LFL LAL LOK LGK	600 516 600 517 600 521 600 523			
15.9	Stopfbuchsenhalter AGK65 (ohne Bild)	600 529		Gland support (without picture)	Support (sans photo)
15.10	Zwischen-sockel LOA (ohne Bild)	141 213 12 077		Intermediate peace (without picture)	Console intermédiaire (sans photo)
15.11	Flammenfühler QRB1A (Kabel 800 mm)	111 964 12 012		Flame feeler	Cellule de détection
15.12	RAR9	210 153 12 012		(UV-Cell)	(Cellule UV)
15.13	QRA2 (UV-Zelle)	600 501		(UV-Cell)	(Cellule UV)
15.14	QRA55 (UV-Zelle)	600 660			
15.15	UV-Fühler für QRA55 (ohne Bild)	600 587		UV sensor (without picture)	Sonde UV (sans photo)
15.16	Bride für QRB1	600 566		Holder	Bride
15.17	für QRA und RAR	600 601			
15.18	Flansch für QRB1 (ohne Bild)	241 050 01 032		Flange (without picture)	Bride (sans photo)
15.19	für QRA und RAR	600 602			
15.20	Anschlusskabel für QRA	122 464 10 017		Connect. cable	Câble raccordement



16.1



16.3

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Größe Size Grand.	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
16.	Zündgerät 230V/50-60 Hz				Ignition unit	Transformateur d'allumage
16.1	Zündgerät, W-ZG 02 W-ZG 02 230V 110 VA W-ZG 02 110V 110 VA	1+3 1+3	603 226 603 227		Ignition unit	Transformateur d'allumage
16.2	Zündkabel (ohne Bild) 1250 mm, silikonfrei, schwarz		603 158		Ignition cables (without picture)	Câbles d'allumage (sans photo)
16.3	Zündstecker D6,4 / 14 120 °C 1000 Ohm		716 501		Plug coupling	Fiche embrochable
16.4	Dichtring 44 x 18 x 4 für Zündgerät		211 163 11 027		Sealing ring for Ignition unit	Joint passe-câble pour allumeur



17.1



17.3



17.4



17.5



17.6



17.7



17.8, 17.9

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Größe Size Grand.	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
17.	Einbauklemmleisten und Einbauschaltteile		auf Anfrage		Inbuilt terminal rails and inbuilt switchgears on request	Commande incor- porées et bornier de raccordement sur demande
17.1	Abdeckhaube L, M (Z) G, GL L, M, G, GL, RGL Einbauklemmleiste L, M (mit LAL) Einbauschaltteil G, GL (mit LFL) Einbauschaltteil RL	1 1 3 3 3 3	211 153 17 082 251 103 17 082 211 353 17 042 211 363 22 012 211 363 22 012 211 353 17 032		Cover Inbuilt terminal rail Inbuilt switchgear Inbuilt switchgear	Capot Borniers incorporés Commande incorporée Commande incorporée
17.2	Klemmleiste (ohne Bild) 22 polig, L L 12 polig, RL, G, GL, RGL 25 polig, RL, G, GL, RGL 33 polig, RL, M, G, GL, RGL 28 polig, M (Z), G, GL G, GL, RGL 30 polig, M (Z) 32 polig, M (Z)	1 3 3 3 3 1 3 1 3	211 153 22 042 211 363 22 082 211 373 17 032 211 373 17 052 211 373 17 022 251 103 17 032 251 303 17 022 212 153 22 042 212 364 22 092		Terminal strip (without picture)	Bornier (sans photo)
17.3	Einbauklemmleiste G Ausf. ZD+ZMD GL Ausf. ZM G Ausf. ZD/ ZMD GL Ausf. ZD	1 1 3 3	251 104 17 042 255 107 17 032 251 304 17 042 211 364 17 062		Inbuilt terminal rail	Bornier incorporé
17.4	Erdungsschiene	1+3	211 153 22 052		Earth bar	Barre de terre
17.5	Leistungsschutz 3RT 2016 230V 50/60 Hz		703 107		Contactor	Contacteur
17.7	Überstromrelais (ohne Bild) Bei Bestellung Brennertyp, Motortyp, Stromstärke und Spannung angeben.		auf Anfrage		Overload relay (without picture) When ordering indicate burner type, motor type, amperage and voltage.	Relais thermique (sans photo) Préciser le type du brûleur, le moteur, intensité et tension.
17.8	Schalter GS 1302 - Ziffer 2 GS1302CBN-AS-B5 1-2	1+3 1+3	700 916 700 918		Switch	Interrupteur
17.9	GS 1300 - Ziffer 1 GS 1312 - B5 1-2 gelb	1+3 1T	700 914 700 932			
17.10	Zeitzähler Typ 604, 10-2 (ohne Bild) 230V 50 Hz 230V 60 Hz	1+3 1+3	709 586 709 587		Hours counter (without picture)	Compteur horaire (sans photo)

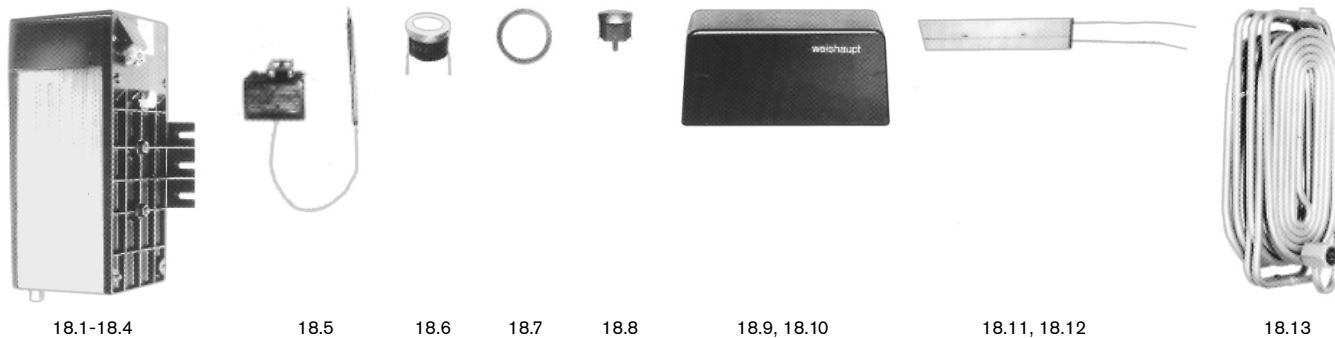


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
18.	Ölvorwärmer EV2A und EV2B			Oil preheater EV2A and EV2B	Réchauffeurs EV2A et EV2B
	Bei Bestellung Spannung angeben			When ordering indicate voltage	à la commande indiquer la tension
18.1	Ölvorwärmer komplett, jedoch ohne Ölabgang Typ Temperaturbereich EV2A/01bis 160°C 220-230V	511 210 01 010		Oil preheater complete, however without oil outlet Type Temperature range	Réchauffeur complète, sans départ fuel Type Plage
18.2	EV2B/01bis160°C 380/400V	511 220 01 010			
18.3	Ölvorwärmer in Schiffsausführung Typ EV2A/01 220-230V EV2A/01 240V EV2A/01 254V EV2A/01 380-400V	511 215 01 010 511 215 31 010 511 215 41 010 511 215 61 010		Oil preheater marine execution Type	Réchauffeur exécution marine Type
18.4	EV2B/01 380/400V EV2B/01 240/415V EV2B/01 254/440V	511 225 01 010 511 225 31 010 511 225 41 010			
18.5	Temperaturregler EMF-f-23	691 119		Temperature regulator	Régulateur de température
18.6	Temperaturschalter für Brennerfreigabe 55° F 55-17	690 166		Temperature switch for burner release	Thermostat pour marche brûleur
18.7	Scheibe	533 001 00 67		Disk	Rondelle
18.8	Temperaturbegrenzer EMf-5 u	691 115		Temperature limiter	Limiteur de température
18.9	Haube EV2A/01 EV2B/01	511 210 01 17 511 220 00 32		Cover	Capot
18.20	Haube für Vorw. in Schiffsausführung EV2A/01 EV2B/01	511 210 00 32 511 240 11 47		Cover for preheater in marine execution	Capot pour réchauffeur en exécution marine
18.11	Heizeinsätze 230V, 2200W EV2A/01 240V, 2200W EV2A/01 254V, 2200W EV2A/01 290V, 2200W EV2A/01 190V, 2200W EV2A/01 440V, 2200W EV2A/01 230V, 1500W EV2B 240V, 1500W EV2B 254V, 1500W EV2B 290V, 1500W EV2B	511 210 11 32 511 210 11 42 511 220 10 22 511 220 10 32 511 210 11 12 511 210 10 42 511 230 10 22 511 220 10 72 511 220 10 52 511 220 10 42		Heating elements	Cartouches chauffantes
18.12	Heizeinsätze für Schiffsausführung EV2A/01 230V/2200W 240V/2200W EV2B 230V/1500W 240V/1500W 254V/1500W	511 210 12 02 511 210 12 22 511 220 10 82 511 220 11 02 511 220 10 92		Heating elements for ship's execution	Eléments chauffants pour exécution marine
18.13	Ölwendel komplett EV2A/01 EV2B/01	511 210 12 32 511 220 11 12		Oil coil complete	Serpentin complète

Das ist Zuverlässigkeit. C'est la fiabilité. That's reliability.
Questa è affidabilità. 信頼性とは、ころいろものです。Това е
надеждност. Ez a megbízhatóság. Đó là sự đáng tin cậy.
ارن رقاب لرت المون ان است To je zanesljivost. Güvence
budur. Αυτό σημαίνει αξιοπιστία. 그것은 바로 신뢰성입니다.
To je spoľahlivosť. Dat is betrouwbaarheid. Tämma on
luotettavuutta. هذه هي الوثوقية See on usaldusväärsus.
Pouzdana tvrtka. To jest niezawodność. นั่นคือความเชื่อถือได้
Це надійність. Isto é fiabilidade. To je spolehlivost.
यही विश्वसनीयता है. Det är pålitlighet. זאת אמינות.
Esto es fiabilidad. Это надёжность. Itulah kepercayaan.
值得信赖。Is é sin iontaofacht. Iyan ang maaasahan.
Aceasta este fiabilitatea. اتى ین سوشو ے ھو Tai - patikimumas.
Det er pålitelighet. Tā ir uzticamība. Sa se fyab. To je
pouzdanost. La fiabilité avant tout. Det er pålidelighed.